

2007. február 16-án benyújtott kereset – Shell Petroleum és társai kontra Bizottság

(T-38/07. sz. ügy)

(2007/C 82/96)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: a Shell Petroleum NV (Hága, Hollandia), a Shell Nederland BV (Hága, Hollandia) és a Shell Nederland Chemie BV (Rotterdam, Hollandia) (képviselők: T. Snoep és J. Brockhoff ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A Shell Petroleum NV azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozatot az a Shell Petroleum NV-t érintő részében;
- másodlagosan:
 - semmisítse meg a határozat 2. cikkének d) pontját;
 - csökkentse a kiszabott bírság összegét oly mértékben, amennyiben megfelelőnek találja; és
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

AZ Shell Nederland BV azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozatot az Shell Nederland BV-t érintő részében;
- másodlagosan:
 - semmisítse meg a határozat 2. cikkének d) pontját;
 - csökkentse a kiszabott bírság összegét oly mértékben, amennyiben megfelelőnek találja; és
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

AZ Shell Nederland Chemie BV azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozat 2. cikkének d) pontját, illetve csökkentse a kiszabott bírság összegét oly mértékben, amennyiben megfelelőnek találja; és
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a COMP/F/38.638 – butadién gumi és emulziós butadién-sztirol gumi ügyben 2006. november 29-én hozott C(2006) 5700 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kérik, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a felperesek más vállalkozásokkal együtt a termékekre vonatkozó árcélokban való megállapodással, a vevők megnemtámadási megállapodások révén történő felosztásával, valamint az árakra, versenytársakra és a vevőkre vonatkozó üzleti információk cseréjével megsértették az EK 81. cikket, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikkét.

Keresetük alátámasztására a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikket, valamint az 1/2003 tanácsi rendelet⁽¹⁾ 7. cikkét, valamint 23. cikkének (2) és (3) bekezdését azzal, hogy:

- a) A jogsértést a Shell Petroleum NV-nek és a Shell Nederland BV-nek is betudta, miközben a Bizottság maga is elismeri, hogy csupán a Shell Nederland Chemie BV vett részt közvetlenül a jogsértésben;
- b) a felperesekkel szemben kiszabandó bírság alapösszegét visszaeső mivoltukra hivatkozva 50 %-kal növelte, és ezzel megsértette az arányosság és jogbiztonság elvét;
- c) elrettentő szorzót alkalmazott és ezzel megsértette az egyenlő bánásmód és az arányosság elvét; továbbá
- d) a felperesekkel szemben kiszabandó bírság alapösszegét a bírságkiszabási iránymutatást⁽²⁾ és az arányosság, valamint az egyenlő bánásmód elvét megsértve állapította meg.

Másodlagosan a felperesek az EK 253. cikkben meghatározott indokolási kötelezettség megsértésére hivatkoznak.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló 2003. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003 L 1. 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 8. kötet, 2. fejezet, 205. o.).

⁽²⁾ Iránymutatás 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése és az ESZAK-szerződés 65. cikkének (5) bekezdése alapján kiszabott bírság megállapításának módszeréről című 1998. január 14-i bizottsági közlemény (HL 1998 C. 9., 3. o., magyar nyelvű különkiadás: 8. kötet, 1. fejezet, 171. o.).

2007. február 16-án benyújtott kereset – ENI kontra Bizottság

(T-39/07. sz. ügy)

(2007/C 82/97)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: ENI (Róma, Olaszország) (képviselők: prof. G.M. Roberti és I. Prego ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozatot abban a részében, amelyben az a felperesre hárítja a szankcionált magatartás felelősségét;
- semmisítse meg vagy csökkentse a határozat 2. cikke értelmében kiszabott bírságot;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a T-38/07. sz. Shell Petroleum és társai kontra Bizottság ügyben is megtámadott határozat ellen irányul.

Az ENI szerint a megtámadott határozat jogellenes, mivel kizárólag a teljes tőkét ellenőrző, azon csoportot vezető társaság szerepe okán hárítják rá a felelősséget, amely csoportnak felrótták a feltételezett és szankcionált összefonódásra irányuló magatartást. E tekintetben a felperes az alábbiakra hivatkozik:

- a Bizottság lényegében a tulajdonosi helyzethez kapcsolódó felelősség kizárólagos vélelmére támaszkodik, amely nem nyer megerősítést, és ellentétes az EK 81. cikknek a vállalkozás-csoportok területén történő alkalmazására vonatkozó közösségi ítélkezési gyakorlat és gyakorlat által rögzített elvekkel. E megközelítés sérti továbbá a felelősség és a büntetés személyhez kötöttségének elvét, a jogszerűség elvét és a Bizottság által felállított vélelem megdöntése céljából az ENI által hivatkozott ténybeli elemek nyilvánvalóan téves értékelésének eredménye. E körülmények között a Bizottság nem indokolta megfelelően értékelését, megsértve ezzel az EK-Szerződés 253. cikkének rendelkezéseit.
- továbbá, a megtámadott határozat nem veszi figyelembe a tőketársaságok korlátozott felelősségének a tagállamok jogrendszerében közös társasági jogban fellelhető elvét, a nemzetközi joggyakorlatot és magát a közösségi jogot sem, és amely megközelítés ugyanakkor nem felel meg a közösségi rendelkezéseknek a verseny területén a vállalkozások jogutódlása/átruházása eseteiben történő alkalmazása keretében alkalmazott kritériumoknak. A megtámadott határozat e szempontokból is megsérti az indokolási kötelezettséget.

Az ENI továbbá a kiszabott bírság eltörlését, vagy legalább jelentős csökkentését kéri, tekintve, hogy a Bizottság:

- nem értékelte a feltételezés alapján jogsértőnek minősített magatartásoknak az érintett piacra gyakorolt hatását;
- nem megfelelően alkalmazta a visszaesés súlyosító körülményét, az EK 81. cikkre vonatkozó, nagyon régi határozatokra hivatkozva, valamint arra, hogy semmi módon nem vonja be az eljárásba a felperest, csoportvezető társaság szerepének okán sem;
- továbbá, azzal, hogy tévesen, az ítélkezési gyakorlat által megállapított kritériumokkal ellentétesen kizárta a határozat címzettjei közül a Syndialt, megsértette az 1/2003 rendelet 23. cikkét, mivel e tekintetben nem vette figyelembe a hivatkozott társaság forgalmát.

A Közzolgálati Törvényszék F-17/05. sz., de Brito Sequeira Carvalho kontra Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítélete ellen José António de Brito Sequeira Carvalho által 2007. február 14-én benyújtott fellebbezés

(T-40/07. P. sz. ügy)

(2007/C 82/98)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: José António de Brito Sequeira Carvalho (Brüsszel, Belgium) (képviselő: O. Martins ügyvéd)

Másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- nyilvánítsa a jelen fellebbezést elfogadhatónak és megalapozottnak;
- kötelezze a Bizottságot a fellebbező személyzeti anyagában található, a fellebbezőre vonatkozó valamennyi irat kiadására, beleértve a Bizottság Vizsgálói és Fegyelmi Hivatalával, az orvosi szolgálattal és bármely más szervezeti egységgel kapcsolatos anyagokat, a fellebbező terhére rótt rágalmozás állítólagos bizonyítékaival kapcsolatos, 2001. február 2-i eljárás irataival és jogi aktsaival kezdve;
- kötelezze a Bizottságot, hogy ismertesse a jogalapját annak, hogy a Bizottság tisztviselője a fellebbező elmeállapotára vonatkozó orvosi eljárást indított közvetlenül az után, hogy e tisztviselőt a kinevezésre jogosult hatóság a rágalmozással kapcsolatos tényekre irányuló igazgatási vizsgálatra kijelölte, illetve kötelezze a Bizottságot az említett eredeti eljárás jogi aktusai listájának kiadására;
- helyezze hatályon kívül az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékének az F-17/05. sz. ügyben hozott ítéletét;
- állapítsa meg a 2001 óta függőben levő igazgatási eljárás helyett folyó orvosi eljárás jogellenességét;
- az említett, még mindig befejezetlen eljárással kapcsolatban állapítsa meg az ésszerű határidő elvének megsértését;
- állapítsa meg a Bizottság tisztviselője által hozott 2004. június 18-i határozat – hatáskör és indoklás hiánya miatti – érvénytelenségét;
- állapítsa meg a kinevezésre jogosult hatóság által 2004. június 28-án hozott jogi aktus jogi irrelevanciáját, valamint azt, hogy e jogi aktust a fellebbező nem vitathatta, mivel vele azt soha nem közölték;
- állapítsa meg, hogy a Bizottságnál létezik a fellebbezőnek sérelmet okozó hamis személyes adatokat tartalmazó párhuzamos akta;